

## ***SCHEDA GENERALE PROGETTO PCTO-SCACCHI***

### **TITOLO: Il mondo francese e francofono: percorsi di formazione alla Lingua, Cultura e Traduzione**

#### **Scopo:**

Il progetto ha come obiettivo principale l'arricchimento della conoscenza linguistica e culturale dei ragazzi del Liceo Scientifico "Arcangelo Scacchi" di Bari nel contesto della lingua francese e del mondo francofono. L'Università degli Studi di Bari si impegna a fornire un sostegno completo, concordando con il Dirigente Scolastico e il docente di lingua francese le modalità e i tempi delle attività. Questo percorso si basa su un approccio multidisciplinare che comprende attività culturali, seminari e artistiche parallele al programma di studio in classe. L'attenzione è centrata sugli interessi dei ragazzi, con l'obiettivo di collegare la necessità di una formazione linguistica e culturale solida nel contesto francofono con tematiche culturali rilevanti per il mondo giovanile.

Tali competenze potranno poi essere spese in un contesto lavorativo di livello diverso: dall'ambito turistico a quello culturale, dall'ambito traduttivo a quello del marketing e degli scambi, anche economici, con paesi appartenenti all'ambito francese e francofono

L'utilizzo di tecniche teatrali e di altre attività artistiche contribuirà a rendere l'apprendimento più coinvolgente e interattivo, permettendo ai ragazzi di esplorare in modo creativo la lingua e la cultura francese. Questo progetto costituirà un'opportunità di crescita e arricchimento grazie alla scoperta del mondo francofono con un approccio interculturale.

#### **Modalità di svolgimento:**

Le classi selezionate dal Dirigente Scolastico, parteciperanno a una serie di attività extracurricolari a distanza in modalità sincrona ma soprattutto asincrona, attentamente strutturate per ampliare e approfondire la loro conoscenza della lingua francese e le loro competenze linguistiche e traduttologiche. Queste attività includeranno sessioni di traduzione, visione di materiale video, produzione di testi in lingua francese e una varietà di esercizi progettati per migliorare non solo la loro competenza linguistica, ma anche la loro comprensione della cultura francese e francofona. In questo modo, gli studenti avranno l'opportunità di arricchire la loro conoscenza linguistica e culturale, contribuendo al loro sviluppo complessivo.

I materiali utilizzati saranno messi a disposizione sulla piattaforma Teams in un canale creato appositamente per questo progetto.

#### **Prodotto:**

Al termine del percorso, gli studenti saranno chiamati a produrre un lavoro finale che potrà consistere in una presentazione Power Point o in una relazione di massimo 5 pagine in formato Word. In questo lavoro, avranno l'opportunità di esplorare e approfondire uno degli argomenti che li ha particolarmente stimolati e incuriositi nel corso delle attività svolte. Inoltre, si potrà considerare l'opzione di una presentazione orale in cui gli studenti potranno condividere e discutere il loro lavoro con i loro compagni di classe e i docenti. Questo prodotto finale rappresenterà una preziosa dimostrazione delle abilità acquisite durante il percorso e della più ampia comprensione della lingua e della cultura francesi.

**Collaborazioni:** Università degli studi di Bari Aldo Moro, Dipartimento di Ricerca e Innovazione Umanistica, Alliance Française di Bari.

#### **Cronoprogramma:**

- Ottobre: lancio del progetto
- Novembre-febbraio: i ragazzi partecipano alle attività e ai seminari organizzati sulla traduzione in contesto culturale. Si pensa a circa 9 unità di formazione.
- Marzo: organizzazione di un momento conclusivo in cui i ragazzi possano esporre e presentare il proprio lavoro con un Power Point o una breve relazione.